

leahornita "hádavá, zlostná žena"⁸ Je možné, že práve ich konotácia spôsobila v časti nárečí vytláčenie pôvodného označenia Poliakov *leah* a jeho nahradenia označením *mazur*, k čomu mohlo dôjsť len po oslabení moldavsko-poľských kontaktov a strate povedomia o existencii Mazúrov

K zmenám objektu etnonyma takisto dochádza v dôsledku nedostatočnej informovanosti o príslušníkoch iných národov Podľa údajov V A Nikonova napr Rusi v 18 storočí označovali mnohé východné národy nediferencovaným etnonymom "Tatári", pod "Nemcami" sa vtedy rozumeli aj Holanďania a Dáni atď⁹ Takéto rozšírenie objektu etnonyma môžeme preto pokladať za istý signál existencie príslušných informácií a kontaktov, prirodzene, nie dosť rozsiahlych a intenzívnych

Kontakty Slovenska s moldavskou oblasťou existovali už v období 14-15 storočia Už pomerne krátko po vzniku moldavského kniežatstva existovali v 2 polovici 14 storočia medzi obidvoma oblasťami sprostredkované i priame obchodné styky,¹⁰ prítomnosť Slovákov na Moldave možno predpokladať aj v súvislosti s husitskými vojenskými výpravami do tejto oblasti¹¹ V tomto období sa v Moldavsku vzhľadom na intenzitu stykov s Poľskom ešte mohlo vedieť o existencii Mazúrov, preto by sme mohli predpokladať rozšírenie objektu etnonyma *mazur* priamo na Slovákov Takyto výklad by zároveň predpokladal existenciu etnického kontrastu "Poliak - nie Poliak" (t.j. Slovan zo západu, hovoriaci inak ako po poľsky - Čechov by bolo možné z tejto úvahy vylúčiť vzhľadom na existenciu ich štátneho útvaru v tomto období a pravdepodobné lepšie uvedomovanie si ich ako samostatnej politickej a etnickej jednotky)¹²

Vzhľadom na následné podriadenie si Moldavska Turkam, ktoré nemohlo neznamenať oslabenie stykov tejto oblasti so západoslovanským svetom, sa však prikláňame k inej interpretácii uvedených významových zmien Podľa nášho názoru je signifikantné, že tieto zmeny sú zaznamenané práve v nárečiach severnej Moldavy Táto oblasť, tzv Bukovina, bola v roku 1775 po rusko-tureckej vojne pripojená k Rakúsku¹³ a zostala jeho súčasťou až do roku 1918 Vyššie sme vyslovili predpoklad, že výraz *mazur* začal označovať Poliakov v období zoslabenia a zániku poľského vplyvu na Moldave, obdobie absencie poľského politického vplyvu po zániku Poľska sa zároveň

⁸ LINIJA, E, op. cit., s 75-76

⁹ Nikonov, V A, loco cit

¹⁰ GOLDENBERG, S. Transilvania și Slovacia - relații economice în secolele XIV-XVII In Anuarul Institutului de Istorie și Arheologie Cluj-Napoca, XXII, 1979, s 100n

¹¹ MACŮREK, J Kapitoly z dějin česko-rumunských vztahů v minulosti In. Sborník prací FF BU, 1972, řada historická (C 18-19), s 65n

¹² Možno uviesť napr zmienku o českom súkne z darovacej listiny moldavského vojvodu Alexandra Dobrého kláštora v Bistrji zo 6 januára 1411 a ešte esmy dali obrokъ tomu monastirevi po devětъ postavy čechъ. (Documenta Romaniae Historica A Moldova Vol I Bukurešť 1975, s 41, dokument č 29)

¹³ Istoria României III, s 484, Istoria Moldaviei SSR, s 286

zhoduje s obdobím spoluzitia Slovákov a obyvateľov severnej Moldavy v tom istom štátnom útvare, čo mohlo vytvoriť priaznivejšie podmienky pre vzájomné kontakty a informovanosť V A Nikonov uvádza, že pri nedostatku informácií o príslušníkoch určitého národa sa na nich obyčajne prenáša označenie susedných národov, spravidla znamejších¹⁴ V našom prípade boli takýmito známejšími susedmi Slovákov Poliaci, pre ktorých predpokladáme v tom čase v moldavských nárečiach už pomenovanie *mazur*

Analyzované - a zo slovenského pohľadu neobvyklé - pomenovanie Slovákov v rumunských nárečiach severnej Moldavy teda pravdepodobne vzniklo v období po roku 1775, a to predpokladaným pojmovým priradením Slovákov k Poliakom, pre ktorých sa v tom čase v uvedených nárečiach už zrejme používalo pomenovanie *mazur*

¹⁴ Nikonov, V A, loco cit